

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## ASPIRADOR ESCOBA Y DE MANO RECARGABLE / ASPIRAPOLVERE RICARICABILE SHSS 12 B2

ES

### ASPIRADOR ESCOBA Y DE MANO RECARGABLE

Instrucciones de uso

PT

### ASPIRADOR MANUAL E DE PÉ COM BATERIA

Manual de instruções

DE AT CH

### AKKU-HAND- UND -BODENSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

IT MT

### ASPIRAPOLVERE RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

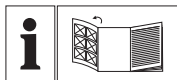
GB MT

### RECHARGEABLE HAND-HELD AND UPRIGHT VACUUM CLEANER

Operating instructions

IAN 100116

ES IT PT



**ES**  
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

**IT (MT)**  
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

**PT**  
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

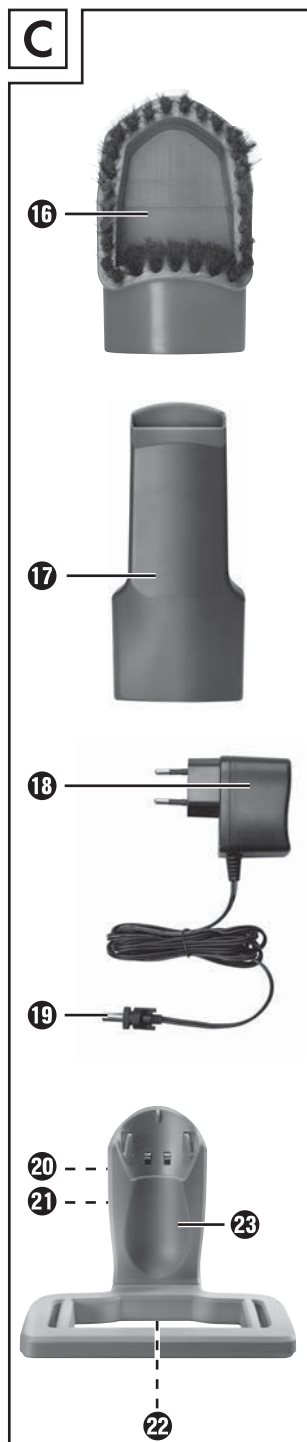
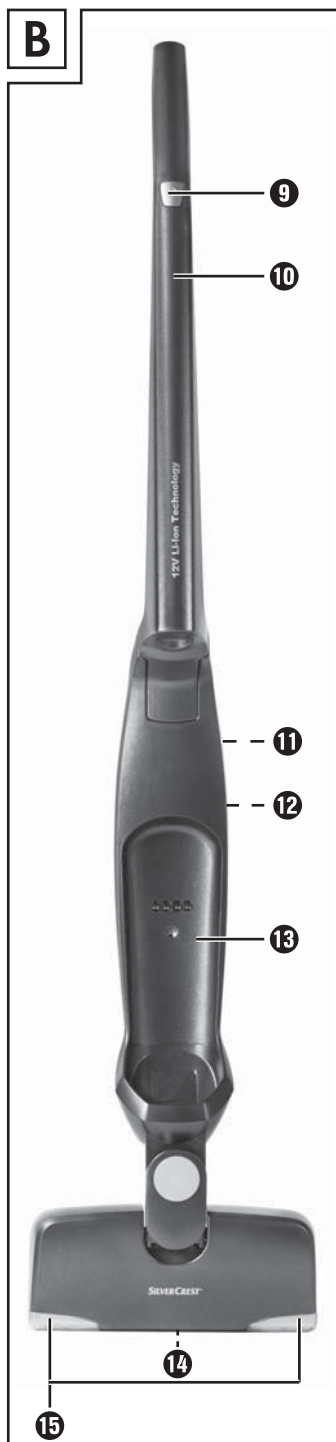
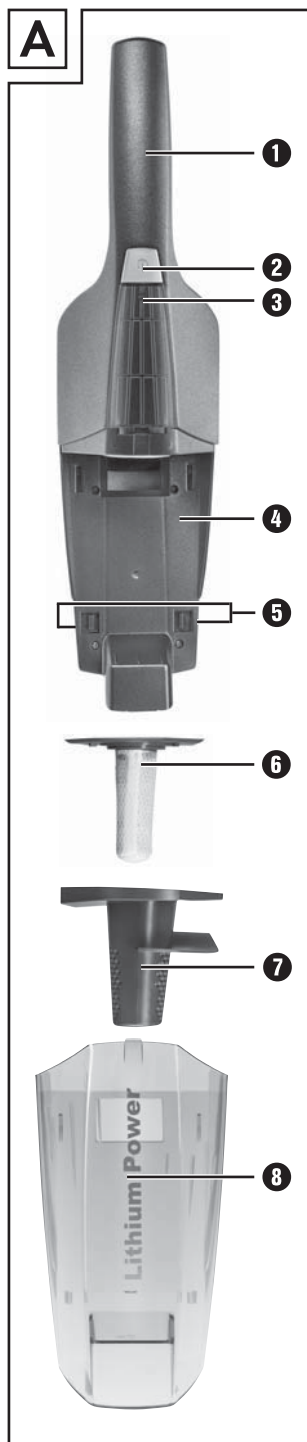
---

**GB (MT)**  
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

**DE (AT) (CH)**  
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	11
PT	Manual de instruções	Página	21
GB/MT	Operating instructions	Page	31
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	41



# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>2</b>
<b>Uso previsto</b> .....	<b>2</b>
<b>Volumen de suministro.</b> .....	<b>2</b>
<b>Descripción del aparato</b> .....	<b>2</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>3</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>3</b>
<b>Antes del primer uso</b> .....	<b>6</b>
<b>Carga del aparato</b> .....	<b>6</b>
<b>Montaje/desmontaje</b> .....	<b>6</b>
Montaje/desmontaje de la pieza manual en la barra .....	6
<b>Manejo</b> .....	<b>7</b>
Uso de la pieza manual con barra .....	7
Uso de la pieza manual .....	7
<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	<b>7</b>
Vaciado del contenedor de suciedad .....	8
Limpieza del aparato .....	8
Limpieza del rodillo de cepillos .....	8
<b>Almacenamiento.</b> .....	<b>9</b>
<b>Eliminación de fallos.</b> .....	<b>9</b>
<b>Garantía y asistencia técnica.</b> .....	<b>9</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>10</b>
Desecho del aparato .....	10
Desecho de las pilas/baterías .....	10
<b>Importador</b> .....	<b>10</b>

# ASPIRADOR ESCOBA Y DE MANO RECARGABLE SHSS 12 B2

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la aspiración de superficies secas y/o de restos de suciedad secos. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No está permitido aspirar sobre personas o animales con este aparato. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se considera contraria al uso previsto y aumenta considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado. El aparato no está destinado para un uso comercial.

## Volumen de suministro

- Aspiradora manual
- Boquilla con cepillo
- Boquilla para juntas
- Barra de prolongación con boquilla para el suelo
- Soporte (con clavija de carga)
- Cargador
- Instrucciones de uso

Compruebe la integridad del volumen de suministro inmediatamente después de desembalar el producto.

## Descripción del aparato

Figura A:

- ❶ Mango de la pieza manual
- ❷ Interruptor de encendido/apagado
- ❸ Piloto de control de carga
- ❹ Pieza manual
- ❺ Teclas ▲
- ❻ Filtro de polvo
- ❼ Filtro grueso
- ❽ Contenedor de suciedad

Figura B:

- ❾ Interruptor de encendido/apagado
- ❿ Mango
- ⓫ Desencastré del mango
- ⓬ Desencastré de la pieza manual
- ⓭ Cavidad para la pieza manual
- ⓮ Rodillo de cepillos
- ⓯ Iluminación LED

Figura C:

- ⓰ Boquilla con cepillo
- ⓱ Boquilla para juntas
- ⓲ Cargador
- ⓳ Conector de CC del cargador
- ⓴ Soporte para la boquilla con cepillo
- ⓵ Soporte para la boquilla para juntas
- ⓶ Clavija de carga
- ⓷ Soporte (con clavija de carga)

## Características técnicas

### Cargador

Entrada: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 300 mA max

Salida: 13,5 V  $\equiv$  500 mA

Denominación del modelo: SHSS 12 B2-1

Clase de protección: II/□

### Boquilla para suelo

Potencia nominal: 5 W

Clase de protección: III / ⚡

Tensión de entrada: 10,8 V  $\equiv$  1800 mAh

### Aparato

Tensión/corriente de entrada: 13,5 V  $\equiv$  500 mA

Potencia nominal: 75 W

Clase de protección: III / ⚡

Pilas: iones de litio (10,8 V)  $\equiv$  1800 mAh

Batería: 3 celdas de 3,6 V cada una

Duración de uso con la batería totalmente cargada (según el tipo de suelo): aprox. 15 min

Duración de carga de la batería vacía: 5-6 h

## Indicaciones de seguridad

### ⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No cargue ni utilice este aparato al aire libre.
- ▶ No utilice la aspiradora de mano si el cable, el conector o la carcasa están dañados.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del conector o del cable de red dañado a personal especializado autorizado para evitar riesgos.
- ▶ Encargue los trabajos de reparación exclusivamente a un taller especializado. No abra el aparato bajo ninguna circunstancia. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- ▶ Antes de encender el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en los datos técnicos del aparato se corresponde con la tensión de la red.
- ▶ No toque la fuente de alimentación/cargador ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶ No utilice un cable alargador para conectar la fuente de alimentación/cargador, sino conéctela directamente a una base de enchufe.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ No utilice la aspiradora de mano para aspirar agua u otros líquidos.
- ▶ No utilice la aspiradora de mano para aspirar objetos afilados o fragmentos de vidrio.
- ▶ No aspire nunca cerillas ardiendo, colillas ni cenizas candentes.
- ▶ No utilice la aspiradora de mano para aspirar productos químicos, polvo de piedra, yeso, cemento u otras partículas similares.
- ▶ El aparato no es apto para su uso con sustancias inflamables y explosivas ni para líquidos químicos y agresivos.
- ▶ Guarde siempre el aparato en lugares cerrados. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.
- ▶ En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona en cuestión con agua limpia. Busque asistencia médica.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Utilice exclusivamente accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ La fuente de alimentación no debe utilizarse para otros fines.
- ▶ Desconecte siempre el aparato de la alimentación de corriente asíéndolo por la clavija de red.
- ▶ Evite siempre colocar la aspiradora de mano junto a radiadores, hornos o cualquier otro aparato o superficie que se caliente.
- ▶ Procure que las ranuras de ventilación estén siempre libres. Un circuito de aire bloqueado puede provocar sobrecalentamiento y daños en el aparato.
- ▶ Tenga especial cuidado al utilizar la aspiradora de mano en las escaleras.
- ▶ Este producto contiene una batería recargable. No la arroje al fuego ni la esponga a temperaturas elevadas. Existe peligro de explosión.
- ▶ Antes de limpiar el rodillo de cepillos, extraiga siempre la pieza manual de la barra para evitar la activación accidental del rodillo de cepillos.

**¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!**

- ▶ No utilice la aspiradora de mano sin el filtro de polvo.
- ▶ No utilice el cargador para otro producto ni intente cargar este aparato con ningún otro cargador. Utilice exclusivamente el cargador suministrado con este aparato.
- ▶ No intente recargar nunca pilas que no sean recargables.



## Antes del primer uso

### ADVERTENCIA

- ▶ El aparato se suministra con la batería descargada. Antes de usar el aparato por primera vez, debe cargar la batería durante 6 horas.
- Retire el resto de material de embalaje, así como las láminas y los adhesivos.

## Carga del aparato

### ADVERTENCIA

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de comenzar con la carga.
- Para cargar el aparato, conecte el cargador 18 a una base de enchufe y conecte el conector de CC 19 en la clavija de carga 22 del soporte 23. Introduzca el cable a través del conducto para el cable y conéctelo en la clavija de carga 22 para que el soporte 23 no aplaste el cable.
- Coloque la barra con la pieza manual 4 insertada en el soporte 23. Tras esto, se ilumina en rojo el piloto de control de carga 3. Una vez recargado el aparato, el piloto de control de carga 3 se ilumina en verde.

## Montaje/desmontaje

### Montaje/desmontaje de la pieza manual en la barra

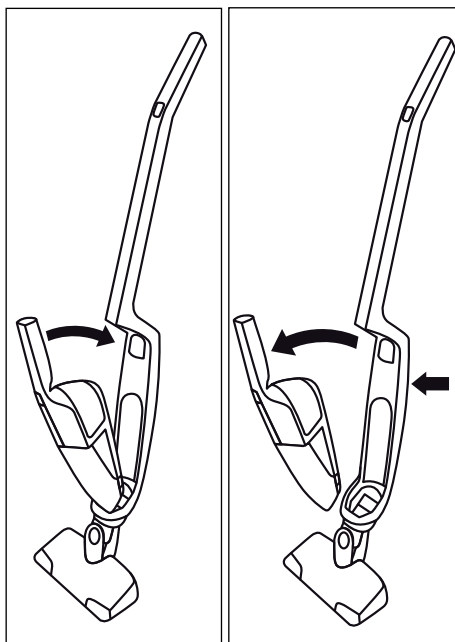


Fig. 1

Fig. 2

- Para montar la pieza manual 4 en la barra, deslice la punta de la pieza manual 4 en el alojamiento de la cavidad para la pieza manual 13.
- Tras esto, presione el mango 1 de la pieza manual 4 dentro de la barra de forma que la pieza manual 4 quede encastrada y fija (fig. 1).
- Para extraer la pieza manual 4 de la barra, pulse el desencastre de la pieza manual 12.
- Tire de la pieza manual 4 hacia arriba/delante para extraerla de la cavidad para la pieza manual 13 (fig. 2).

## Manejo

### ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ El orificio de aspiración debe estar siempre libre y no puede quedar obstruido. Las obstrucciones provocan daños y el sobrecalentamiento del motor.
- ▶ No utilice la boquilla para el suelo para aspirar alfombras de pelo largo. ¡De lo contrario, el rodillo de cepillos **14** se enredaría en la alfombra y bloquearía la aspiradora!

### ADVERTENCIA

- ▶ Asegúrese siempre de que el filtro de polvo **6** y el filtro grueso **7** estén montados antes de utilizar el aparato.
- ▶ En cuanto aprecie que la potencia de aspiración disminuya notablemente, vuelva a conectar el aparato al cargador **18**.

## Uso de la pieza manual con barra

- 1) Inserte la pieza manual **4** en la cavidad para la pieza manual **13** de la manera descrita en el capítulo "Montaje/desmontaje".
- 2) Para extender el mango **10**, presione el desenganche del mango **11** y tire del mango **10** hacia arriba simultáneamente.
- 3) Encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado **9**. Tras esto, la iluminación LED **15** de la boquilla para suelo se ilumina y el rodillo de cepillos **14** gira.
- 4) Desplace la boquilla para suelo sobre las zonas que desee aspirar. Para ello, sujete el mango **10** de forma que la boquilla para suelo se deslice sobre el suelo con toda su superficie.
- 5) Pulse el interruptor de encendido/apagado **9** para finalizar la aspiración. Tras esto, el rodillo de cepillos **14** se detiene y la iluminación LED **15** se apaga.

## Uso de la pieza manual

- 1) Extraiga la pieza manual **4** de la cavidad para la pieza manual **13** de la manera descrita en el capítulo "Montaje/desmontaje".
- 2) Si lo desea, coloque la boquilla para juntas **17** o la boquilla con cepillo **16**.
- 3) Pulse el interruptor de encendido/apagado **9** y aspire las zonas deseadas.
- 4) Si desea finalizar la aspiración, vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado **9**.

## Limpeza y mantenimiento

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Extraiga siempre el cargador **18** de la base de enchufe y el conector de CC **19** de la clavija de carga **22** del soporte **23** antes de limpiar el soporte **23**.
- ▶ Extraiga siempre la pieza manual **4** de la cavidad para la pieza manual **13** de la barra antes de limpiar la pieza manual **4**, la barra o el rodillo de cepillos **14**.

Para conseguir mejores resultados, vacíe el contenedor de suciedad **8** y limpie el filtro de polvo **6** después de cada uso.

### ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos, ¡Podrían dañar la superficie!

### ADVERTENCIA

- ▶ La iluminación LED **15** no requiere mantenimiento. Los LED no pueden cambiarse.

## Vaciado del contenedor de suciedad

- 1) Para abrir el contenedor de suciedad **8**, extraiga la pieza manual **4** de la cavidad para la pieza manual **13**.
- 2) Pulse simultáneamente las dos teclas **▲** **5** y, al mismo tiempo, tire del contenedor de suciedad **8** hacia arriba. Tras esto, podrá extraerlo tirando de este hacia arriba/delante.
- 3) Para retirar el filtro de polvo **6**, extráigalo tirando de él con los dedos. Limpie el filtro de polvo **6** con agua limpia y deje que se seque al aire. No utilice aire caliente para secar el filtro de polvo **6**.
- 4) Tras esto, retire el filtro grueso **7** tirando de él.

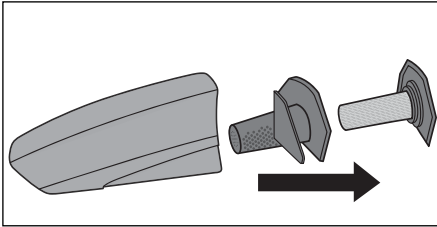


Fig. 3

- 5) Vacíe el contenedor de suciedad **8**.
- 6) Vuelva a insertar primero el filtro grueso **7** y después el filtro de polvo **6** seco.
- 7) Vuelva a colocar el contenedor de suciedad **8** mediante la introducción del encastre en el alojamiento de la pieza manual **4** y, continuación, presione firmemente la parte delantera del contenedor de suciedad **8** hacia abajo de forma que el contenedor de suciedad **8** encastre y quede firmemente asentado.

## Limpieza del aparato

Limpie el aparato con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, añada un producto de limpieza suave al paño. Asegúrese de que el aparato esté totalmente seco antes de volver a utilizarlo.

## Limpieza del rodillo de cepillos

En el rodillo de cepillos **14**, puede acumularse mucha suciedad, como, p. ej., pelos. Para eliminar la suciedad, puede desmontarse el rodillo de cepillos **14** (fig. 4).

- 1) Gire la boquilla para suelo.
- 2) Desplace el bloqueo de la placa de cobertura hacia atrás para poder extraer la placa de cobertura.
- 3) Levante el rodillo de cepillos **14** para extraerlo.
- 4) Para volver a insertar el rodillo de cepillos **14**, introduzca primero el extremo ancho en el eje de accionamiento de forma que el rodillo de cepillos **14** quede encastrado.
- 5) Tras esto, introduzca el otro extremo en el alojamiento para que el rodillo de cepillos **14** quede insertado en la boquilla para suelo.
- 6) Vuelva a colocar la placa de cobertura y fíjela.

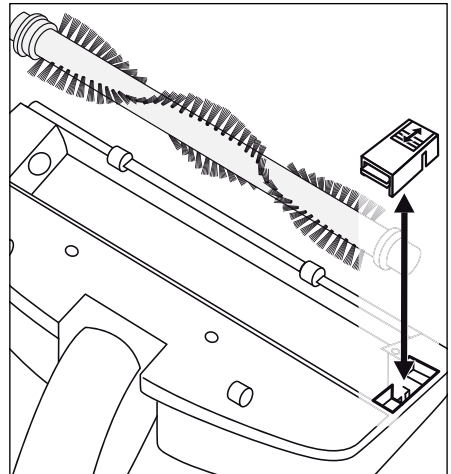


Fig. 4

## Almacenamiento

- Cuando no utilice el aparato, colóquelo en el soporte 23.
- La boquilla para juntas 17 y la boquilla con cepillo 16 pueden colocarse en la parte posterior del soporte 23, en el soporte de la boquilla con cepillo 20 y en el soporte de la boquilla para juntas 24.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

## Eliminación de fallos

### El aparato no funciona.

- La batería no está cargada.
  - ◆ Conecte el aparato al cargador 18.
- El aparato está defectuoso.
  - ◆ Póngase en contacto con el servicio posventa.

### El aparato se activa, pero apenas aspira.

- La batería no está suficientemente cargada.
  - ◆ Conecte el aparato al cargador 18.
- El contenedor de suciedad 8 está lleno.
  - ◆ Vacíe el contenedor de suciedad 8.
- El filtro de polvo 6 está bloqueado.
  - ◆ Limpie el filtro de polvo 6.

### El aparato no se carga.

- El cargador 18 no está conectado correctamente en la clavija/conector.
  - ◆ Compruebe las conexiones del cargador 18.
- El cargador 18 está defectuoso.
  - ◆ Póngase en contacto con el servicio posventa.

## Garantía y asistencia técnica

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y examinado en profundidad antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste ni los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej., interruptores o pilas). Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio rige también para las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato o, como muy tarde, dos días después de la fecha de compra. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía está sujeta a costes.

### ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 100116

**Disponibilidad de la línea de atención al cliente:**  
de lunes a viernes de 8.00 a 20.00 h (CET)

## Desecho

### Desecho del aparato



**No deseches nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

### Desecho de las pilas/baterías



**Las pilas/baterías no pueden desecharse con la basura doméstica.**

Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas o baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento.

Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas exclusivamente en estado descargado.

### **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!**

► Si abre el aparato y retira la batería, el aparato quedará irreparable.

- 1) Descargue la batería completamente antes de desmontarla.
- 2) Retire el contenedor de suciedad ❸.
- 3) Extraiga los 5 tornillos de la parte inferior de la pieza manual ❹ y desmonte ambas mitades de la carcasa.
- 4) Extraiga el motor de la mitad de la carcasa.
- 5) Extraiga los dos tornillos del soporte de plástico que sostiene la batería azul y retire el soporte de plástico.

- 6) Corte los cables hacia la batería azul de forma individual y consecutiva con unos alicates. Procure que los extremos pelados no entren en contacto con las partes metálicas de los alicates.
- 7) Extraiga la batería y deséchela de forma ecológica.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

## Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>12</b>
<b>Uso conforme</b> .....	<b>12</b>
<b>Volume della fornitura</b> .....	<b>12</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>12</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>13</b>
<b>Indicazioni relative alla sicurezza</b> .....	<b>13</b>
<b>Prima del primo impiego</b> .....	<b>16</b>
<b>Caricamento dell'apparecchio</b> .....	<b>16</b>
<b>Montaggio/Smontaggio</b> .....	<b>16</b>
Collegamento della parte manuale al manico / distacco della parte manuale dal manico .....	16
<b>Uso</b> .....	<b>17</b>
Utilizzo della parte manuale con il manico .....	17
Utilizzo della parte manuale .....	17
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	<b>17</b>
Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco .....	18
Pulizia dell'apparecchio .....	18
Pulizia del rullo a spazzola .....	18
<b>Conservazione</b> .....	<b>19</b>
<b>Eliminazione dei guasti</b> .....	<b>19</b>
<b>Garanzia e assistenza</b> .....	<b>19</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>20</b>
Smaltimento dell'apparecchio .....	20
Smaltimento batterie/pile .....	20
<b>Importatore</b> .....	<b>20</b>

## **ASPIRAPOLVERE RICARICABILE SHSS 12 B2**

### **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

### **Uso conforme**

Questo apparecchio serve esclusivamente ad aspirare materiale asciutto da superfici asciutte. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare l'apparecchio su animali o persone. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni. La casa produttrice non è responsabile per i danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto.

L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

### **Volume della fornitura**

Aspirapolvere portatile

Bocchetta spazzola

Bocchetta per giunti

Manico di prolunga con bocchetta per pavimento

Supporto (con presa di caricamento)

Caricatore

Istruzioni per l'uso

Subito dopo il disimballaggio, controllare l'integrità della fornitura.

## **Descrizione dell'apparecchio**

Figura A:

- 1 Impugnatura parte manuale
- 2 Interruttore ON/OFF
- 3 Spia di controllo della carica
- 4 Parte manuale
- 5 Tasti ▲
- 6 Filtro della polvere
- 7 Filtro a maglie grosse
- 8 Contenitore di raccolta dello sporco

Figura B:

- 9 Interruttore ON/OFF
- 10 Impugnatura
- 11 Sblocco "Impugnatura"
- 12 Sblocco "Parte manuale"
- 13 Incavo parte manuale
- 14 Rullo a spazzola
- 15 Illuminazione LED

Figura C:

- 16 Bocchetta spazzola
- 17 Bocchetta per giunti
- 18 Caricatore
- 19 Spina femmina caricatore
- 20 Supporto bocchetta spazzola
- 21 Supporto bocchetta per giunti
- 22 Presa di caricamento
- 23 Supporto (con presa di caricamento)

## Dati tecnici

### Caricatore

Ingresso: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz,  
300 mA max

Uscita: 13,5 V  $\equiv$  500 mA

Nome del modello: SHSS 12 B2-1

Classe di protezione: II /  $\square$

### Bocchetta per pavimenti

Potenza nominale: 5 W

Classe di protezione: III /  $\diamond$

Tensione di ingresso: 10,8 V  $\equiv$  1800 mAh

### Apparecchio

Tensione/corrente di ingresso: 13,5 V  $\equiv$  500 mA

Potenza nominale: 75 W

Classe di protezione: III /  $\diamond$

Batterie: Ioni di litio (10,8 V)  $\equiv$  1800 mAh

Accumulatore 3 celle ciascuna da 3,6 V

Durata di funzionamento a batteria completamente carica (a seconda del tipo di pavimento):  
circa 15 min

Tempo necessario per il caricamento della batteria scarica: 5 - 6 ore

IT  
MT

## Indicazioni relative alla sicurezza

### PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Non caricare e non usare l'apparecchio all'aperto.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio in presenza di danni al cavo, alla spina o all'alloggiamento.
- ▶ Fare sostituire immediatamente il cavo o la spina danneggiati da personale specializzato autorizzato, per evitare rischi.
- ▶ Fare eseguire questi lavori unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- ▶ Prima di accendere l'apparecchio controllare che la tensione riportata nei dati tecnici corrisponda alla tensione di rete esistente.
- ▶ Non toccare mai l'alimentatore/il caricatore o l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- ▶ Non usare cavi di prolunga, bensì inserire l'alimentatore/il caricatore direttamente nella spina.



**⚠ AVVISI! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Non cambiare gli accessori ad apparecchio acceso.
- ▶ Non usare l'aspirapolvere portatile per aspirare acqua o altri liquidi.
- ▶ Non usare l'aspirapolvere portatile per aspirare oggetti a punta o pezzi di vetro.
- ▶ Non aspirare mai fiammiferi accesi, cenere ancora ardente o mozziconi di sigarette.
- ▶ Non usare l'aspirapolvere per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o sostanze analoghe.
- ▶ L'apparecchio non è indicato per materiali infiammabili ed esplosivi o liquidi chimici e aggressivi.
- ▶ Riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- ▶ In condizioni estreme possono verificarsi delle perdite dagli elementi dell'accumulatore. In caso di contatto del liquido con la cute o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Contattare un medico.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

**⚠ AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- ▶ Il cavo di rete non dev'essere utilizzato per altri scopi.
- ▶ Afferrare sempre la spina per disconnettere l'apparecchio dalla presa di corrente.
- ▶ Non collocare mai l'aspirapolvere vicino a corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- ▶ Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare dei danni.
- ▶ Adottare la massima cautela utilizzando l'aspirapolvere per le scale.
- ▶ Questo prodotto contiene accumulatori ricaricabili. Non gettare mai l'apparecchio nel fuoco e non esporlo a temperature elevate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- ▶ Prima di pulire il rullo a spazzola rimuovere sempre dal manico la parte manuale per evitare un avvio accidentale del rullo a spazzola.

**ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

- ▶ Non usare l'aspirapolvere senza aver prima inserito il filtro della polvere.
- ▶ Non usare il caricatore per altri prodotti e non cercare di ricaricare l'apparecchio con un'altra stazione di carica. Usare esclusivamente il caricatore incluso nella fornitura dell'apparecchio.
- ▶ Non caricare mai pile non ricaricabili.

## Prima del primo impiego

### AVVISO

- ▶ L'apparecchio è stato fornito con batterie scariche. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, mettere le batterie sotto carica per 6 ore.

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e gli adesivi.

## Caricamento dell'apparecchio

### AVVISO

- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di iniziare il caricamento.

- Per caricare l'apparecchio collegare il caricatore 18 a una presa di rete e infilare la spina femmina 19 nella presa di caricamento 22 che si trova sul supporto 23. Guidare il cavo attraverso l'apposita canalina sulla presa di caricamento 22, in modo che il supporto 23 non sia sul cavo.

- Disporre il manico con la parte manuale 4 inserita sul supporto 23. La spia di controllo della carica 3 si accende. Quando l'apparecchio è carico, la spia di controllo della carica 3 si accende di colore verde.

## Montaggio/Smontaggio

### Collegamento della parte manuale al manico / distacco della parte manuale dal manico

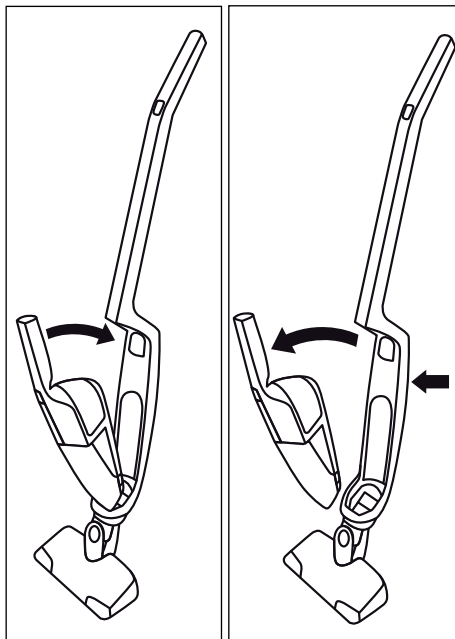


Fig. 1

Fig. 2

- Per collegare la parte manuale 4 al manico spingere la punta della parte manuale 4 nel vano dell'incavo della parte manuale 13.
- Introdurre poi l'impugnatura 1 della parte manuale 4 nel manico in modo tale che la parte manuale 4 si innesti in posizione e rimanga ben fissa (fig. 1).
- Per staccare la parte manuale 4 dal manico premere lo sblocco "Parte manuale" 12.
- Estrarre la parte manuale 4 dall'incavo 13 tirandola verso l'alto/in avanti (fig. 2).

## Uso

### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ L'apertura di aspirazione deve essere sempre libera e non intasata. Gli intasamenti provocano surriscaldamento e danni al motore.
- ▶ Non aspirare tappeti a pelo lungo con la bocchetta per pavimenti. Il rullo a spazzola 14 potrebbe impigliarsi nel tappeto e bloccarsi!

### AVVISO

- ▶ Verificare che il filtro della polvere 6 e il filtro a maglie grosse 7 siano sempre inseriti prima di usare l'apparecchio.
- ▶ Non appena la potenza di aspirazione si indebolisce, collegare nuovamente l'apparecchio al caricatore 18.

## Utilizzo della parte manuale con il manico

- 1) Inserire la parte manuale 4 nell'incavo 15 come descritto al capitolo "Montaggio/Smontaggio".
- 2) Far uscire l'impugnatura 10 premendo lo sblocco "Impugnatura" 11 e tirare contemporaneamente l'impugnatura 10 verso l'alto.
- 3) Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF 9. La spia di controllo del funzionamento 15 che si trova sulla bocchetta per pavimenti si accende e il rullo a spazzola 14 ruota.
- 4) Passare con la bocchetta per pavimenti sopra i punti da aspirare badando a tenere l'impugnatura 10 in modo tale che la bocchetta per pavimenti scivoli uniformemente lungo il pavimento.
- 5) Se si desidera interrompere l'aspirazione, premere l'interruttore ON/OFF 9. Il rullo a spazzola 14 si ferma e l'illuminazione LED 15 si spegne.

## Utilizzo della parte manuale

- 1) Sganciare la parte manuale 4 dall'incavo 13 come descritto al capitolo "Montaggio/Smontaggio".
- 2) Se si desidera, applicare la bocchetta per giunti 17 o la bocchetta spazzola 16.
- 3) Premere l'interruttore ON/OFF 2 e aspirare nei punti desiderati.
- 4) Se si desidera terminare l'aspirazione, premere ancora una volta l'interruttore ON/OFF 2.

## Pulizia e manutenzione

### ⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Prima di pulire il supporto 23, staccare sempre il caricatore 18 dalla presa di rete e allentare la spina femmina 19 dalla presa di caricamento 22 sul supporto 23.
- ▶ Togliere sempre la parte manuale 4 dal suo incavo 15 che si trova sul manico prima di pulire la parte manuale 4, il manico o il rullo a spazzola 14.

Per ottenere i migliori risultati, svuotare il contenitore di raccolta dello sporco 8 e pulire il filtro 6 dopo ogni uso.

### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie!

### AVVISO

- ▶ L'illuminazione LED 15 non richiede manutenzione. I LED non possono essere sostituiti!

## Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco

- 1) Per aprire il contenitore di raccolta dello sporco **8** rimuovere la parte manuale **4** dal suo incavo **13**.
- 2) Premere insieme i due tasti **5** e tirare contemporaneamente il contenitore di raccolta dello sporco **8** verso l'alto. Ora si può sollevare quest'ultimo verso l'alto/ in avanti.
- 3) Prelevare il filtro della polvere **6** sfilandolo con le dita. Lavare il filtro della polvere **6** con acqua pulita e lasciarlo asciugare completamente all'aria. Per asciugare il filtro della polvere **6** non utilizzare aria calda.
- 4) Prelevare il filtro a maglie grosse **7** sfilandolo.

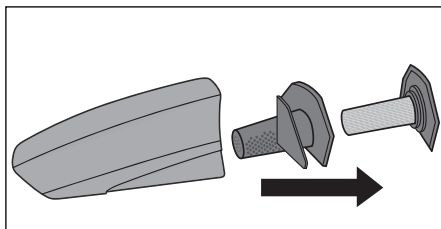


Fig. 3

- 5) Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco **8**.
- 6) Reinsediare prima il filtro a maglie grosse **7** e poi il filtro della polvere asciutto **6**.
- 7) Reinsediare il contenitore di raccolta dello sporco **8** spingendo dapprima il blocco nel vano che si trova sulla parte manuale **4** e poi premendo fortemente verso il basso la parte anteriore del contenitore di raccolta dello sporco **8** in modo tale che si innesti in posizione ben fissa.

## Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio con un panno umido. In caso di sporco ostinato, versare un po' di detergente delicato sul panno. Badare che l'apparecchio sia completamente asciutto prima del successivo impiego.

## Pulizia del rullo a spazzola

Col passare del tempo sul rullo a spazzola **14** potrebbe rimanere impigliato dello sporco, come per es. capelli. Per rimuoverlo si può smontare il rullo a spazzola **14** (fig. 4).

- 1) Ruotare la bocchetta per pavimento.
- 2) Far scorrere indietro il bloccaggio sulla piastra di copertura in modo da poterla rimuovere.
- 3) Rimuovere il rullo a spazzola **14**.
- 4) Per reinserire il rullo a spazzola **14** infilare innanzitutto l'estremità larga sull'albero motore in modo tale che il rullo a spazzola **14** si agganci.
- 5) Poi far scivolare l'altra estremità nel vano di ricezione, in modo che il rullo a spazzola **14** si trovi nella bocchetta per pavimento.
- 6) Ricollocare la piastra di copertura e avvitarla saldamente.

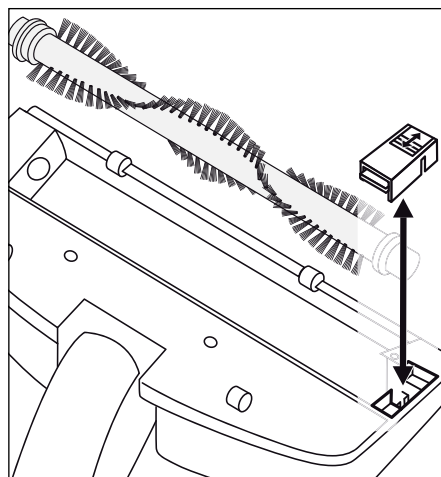


Fig. 4

## Conservazione

- Se non si utilizza l'apparecchio, collocarlo sul supporto 23.
- La bocchetta per giunti 17 e la bocchetta spazzola 15 possono venire innestate sul retro del supporto 23 sul supporto bocchetta spazzola 20 e sul supporto bocchetta per giunti 21.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

## Eliminazione dei guasti

### L'apparecchio non funziona.

- L'accumulatore non è caricato.
- ◆ Collegare l'apparecchio con il caricatore 13.
- L'apparecchio è guasto.
- ◆ Rivolgersi al servizio clienti.

### L'apparecchio è in funzione, ma non aspira quasi lo sporco.

- L'accumulatore non è sufficientemente carico.
- ◆ Collegare l'apparecchio con il caricatore 13.
- Il contenitore di raccolta dello sporco 8 è pieno.
- ◆ Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco 8.
- Il filtro della polvere 6 è ostruito.
- ◆ Pulire il filtro della polvere 6.

### L'apparecchio non si carica.

- Il caricatore 18 non è correttamente inserito nella presa/nella spina di rete.
- ◆ Controllare gli allacciamenti del caricatore 18.
- Il caricatore 18 è guasto.
- ◆ Rivolgersi al servizio clienti.

## Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come per es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

#### IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

IAN 100116

#### MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompennass@lidl.com.mt](mailto:kompennass@lidl.com.mt)

IAN 100116

**Raggiungibilità della hotline:** dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio



**Non smaltire mai l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.**

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

### Smaltimento batterie/pile



**Pile e/o batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.**

Ogni utente è obbligato per legge a consegnare le pile/gli accumulatori presso un centro di raccolta del proprio comune / quartiere o a restituirle al rivenditore.

Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/le batterie solo se scariche.

### **ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

- Se si apre l'apparecchio e si gettano via gli accumulatori, l'apparecchio rimane irreparabilmente danneggiato.
- 1) Scaricare completamente la batteria prima di iniziare con lo smontaggio della batteria.
  - 2) Rimuovere il contenitore di raccolta dello sporco **3**.
  - 3) Svitare le 5 viti che si trovano sul retro della parte manuale **4** e separare le due metà dell'involucro.
  - 4) Staccare il motore dalla metà dell'alloggiamento.
  - 5) Allentate le due viti sul supporto di plastica che tiene la batteria blu e rimuovere il supporto di plastica.

- 6) Troncare con una pinza i cavi che portano alla batteria blu, uno per uno e in successione. Assicurarsi che le estremità troncate del cavo non creino un cortocircuito con le parti di metallo della pinza.
- 7) Rimuove la batteria e smaltirla secondo le disposizioni in vigore.



L'imballaggio è composto di materiali ecocompatibili che possono venire smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

## Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Índice

<b>Introdução</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Utilização correta</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Conteúdo da embalagem</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Descrição do aparelho</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Dados técnicos</b> . . . . .	<b>23</b>
<b>Instruções de segurança</b> . . . . .	<b>23</b>
<b>Antes da primeira utilização</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>Carregar o aparelho</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>Montagem/Desmontagem</b> . . . . .	<b>26</b>
Colocar a unidade portátil na base vertical / remover a unidade portátil da base vertical . . . . .	26
<b>Utilização</b> . . . . .	<b>27</b>
Utilizar a unidade portátil com a base vertical . . . . .	27
Utilizar a unidade portátil . . . . .	27
<b>Limpeza e conservação</b> . . . . .	<b>27</b>
Esvaziar o depósito de resíduos . . . . .	28
Limpar o aparelho . . . . .	28
Limpar a escova de rolo . . . . .	28
<b>Armazenamento</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Eliminação de erros</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Garantia e assistência técnica</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Eliminação</b> . . . . .	<b>30</b>
Eliminar o aparelho . . . . .	30
Eliminação de pilhas/acumuladores . . . . .	30
<b>Importador</b> . . . . .	<b>30</b>



## **ASPIRADOR MANUAL E DE PÉ COM BATERIA SHSS 12 B2**

### **Introdução**

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

### **Utilização correta**

Este aparelho foi concebido exclusivamente para aspirar superfícies secas ou material aspirável seco. Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada. Nem pessoas nem animais podem ser aspirados com este aparelho. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigo de acidentes graves. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta ou operação indevida. O aparelho não é indicado para utilização comercial.

### **Conteúdo da embalagem**

Aspirador manual  
Bocal de escovas  
Bocal para frestas  
Base de prolongamento com bocal para pavimentos  
Suporte (com tomada de carregamento)  
Carregador  
Manual de instruções

Ao retirar o material da embalagem, verifique se foram fornecidas todas as peças.

## **Descrição do aparelho**

Figura A:

- ❶ Punho da unidade portátil
- ❷ Interruptor ligar/desligar
- ❸ Luz de controlo de carga
- ❹ Unidade portátil
- ❺ Teclas ▲
- ❻ Filtro de pó
- ❼ Filtro grosseiro
- ❽ Depósito de resíduos

Figura B:

- ❾ Interruptor ligar/desligar
- ❿ Punho
- ⓫ Botão de desbloqueio "Punho"
- ⓬ Botão de desbloqueio "Unidade portátil"
- ⓭ Cavidade para a unidade portátil
- ⓮ Rolo de escovas
- ⓯ Luz LED

Figura C:

- ⓶ Bocal de escovas
- ⓷ Bocal para frestas
- ⓸ Carregador
- ⓹ Ficha fêmea do carregador
- ⓺ Suporte do bocal de escovas
- ⓻ Suporte do bocal para frestas
- ⓼ Tomada de carregamento
- ⓽ Suporte (com tomada de carregamento)

## Dados técnicos

### Carregador

Entrada: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz,  
300 mA max.

Saída: 13,5 V  500 mA


Designação do modelo: SHSS 12 B2-1

Classe de proteção: II / 

### Bocal para pavimentos

Potência nominal: 5 W

Classe de proteção: III / 


Tensão de entrada: 10,8 V  1800 mAh

### Aparelho

Tensão/corrente de entrada: 13,5 V  500 mA

Potência nominal: 75 W

Classe de proteção: III / 

Acumuladores: Iões de lítio (10,8 V)   
1800 mAh

Conjunto de baterias: 3 Unidades com 3,6 V cada

Tempo de funcionamento com carga completa  
(dependendo do revestimento do solo):  
aprox. 15 min.

Tempo de carga em caso de acumulador vazio:  
5 - 6 horas

PT

## Instruções de segurança

### PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Não carregue ou utilize este aparelho ao ar livre.
- ▶ Nunca utilize o aspirador manual se o cabo, a ficha ou o corpo estiver danificado(a).
- ▶ Cabos ou fichas de alimentação elétrica danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos devidamente autorizados, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ As reparações devem ser realizadas apenas por uma oficina qualificada. Nunca abra o aparelho. As intervenções que não tiverem sido realizadas por uma empresa especializada podem levar à ocorrência de ferimentos.
- ▶ Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão mencionada nos dados técnicos do aparelho corresponde à tensão de alimentação.
- ▶ Não toque na fonte de alimentação/no carregador ou no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- ▶ Não utilize a fonte de alimentação/o carregador com um cabo de extensão, ligue-a(o) diretamente a uma tomada.

**⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Não mude de acessórios com o aparelho em funcionamento.
- ▶ Não utilize o aspirador manual para aspirar água ou outros líquidos.
- ▶ Não utilize o aspirador manual para aspirar objetos pontiagudos ou vidros.
- ▶ Nunca aspire fósforos acesos, cinzas em brasa ou pontas de cigarro acesas.
- ▶ Não utilize o aspirador manual para aspirar produtos químicos, pó de pedra, gesso, cimento ou outras partículas similares.
- ▶ O aparelho não é adequado para substâncias inflamáveis e explosivas ou para líquidos químicos e agressivos.
- ▶ Guarde sempre o aparelho em espaços fechados. Para evitar acidentes, guarde o aparelho num local seco após a utilização.
- ▶ Em condições extremas pode ocorrer um derrame de ácido da bateria. Em caso de contacto do ácido com a pele ou os olhos, lave imediatamente a zona em questão com água limpa. Procure um médico.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

**⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- ▶ A fonte de alimentação não pode ser utilizada para outros fins.
- ▶ Agarre sempre na ficha para desligar o aparelho da alimentação elétrica.
- ▶ Certifique-se de que o aspirador manual não é colocado perto de aquecedores, fogões ou outros aparelhos ou superfícies aquecidos.
- ▶ Certifique-se sempre de que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas. Um circuito de ar bloqueado pode resultar no sobreaquecimento e na danificação do aparelho.
- ▶ Tenha especial cuidado ao utilizar o aspirador em escadas.
- ▶ Este produto contém baterias recarregáveis. Não deite o aparelho para o lume e não o exponha a temperaturas elevadas. Perigo de explosão!
- ▶ Antes da limpeza do rolo de escovas, remova sempre a unidade portátil da base vertical para evitar o arranque acidental do rolo de escovas.

**ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

- ▶ Não utilize o aspirador manual sem o filtro de pó montado.
- ▶ Não utilize o carregador noutra produto e não tente carregar este aparelho com outro carregador. Utilize apenas o carregador fornecido com este aparelho.
- ▶ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis!

## Antes da primeira utilização

### NOTA

- ▶ O aparelho é fornecido com acumuladores descarregados. Antes da primeira utilização do aparelho, os acumuladores devem ser carregados durante 6 horas.

- Remova todos os materiais da embalagem, assim como películas e autocolantes.

## Carregar o aparelho

### NOTA

- ▶ Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de iniciar o carregamento.

- Para carregar o aparelho, ligue o carregador 18 a uma ficha elétrica e a ficha fêmea 19 à tomada de carregamento 22 no suporte 23. Introduza o cabo no canal para este fim, junto à tomada de carregamento 22, de forma a que o suporte 23 não fique sobre o cabo.

- Coloque a base vertical com a unidade portátil 4 colocada sobre o suporte 23.

A luz de controlo de carregamento vermelha 3 acende.

Quando o aparelho estiver carregado, a lâmpada de controlo de carregamento 3 apresenta luz verde.

## Montagem/Desmontagem

### Colocar a unidade portátil na base vertical / remover a unidade portátil da base vertical

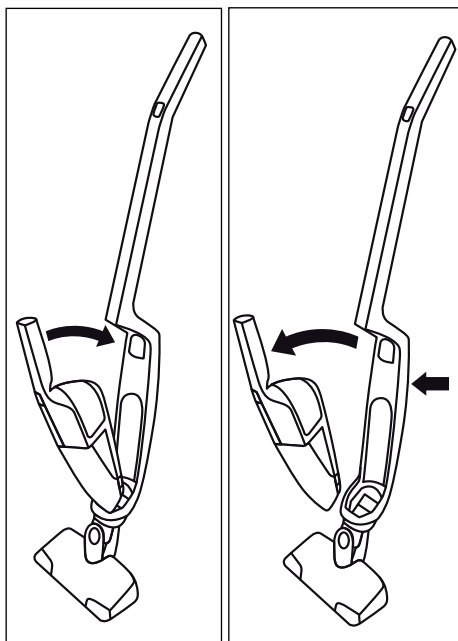


Fig. 1

Fig. 2

- Para ligar a unidade portátil 4 à base vertical, insira a ponta da unidade portátil 4 no entalhe da cavidade para unidade portátil 13.
- Pressione o punho 1 da unidade portátil 4 na base vertical, de modo a que a unidade portátil 4 fique encaixada e bem fixa (fig. 1).
- Para soltar a unidade portátil 4 da base vertical, pressione o botão de desbloqueio "Unidade portátil" 12.
- Puxe a unidade portátil 4 para cima/para a frente da cavidade para a unidade portátil 13 (fig. 2).

## Utilização

### ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ A abertura de aspiração deve estar sempre livre e não pode estar obstruída. Obstruções levam ao sobreaquecimento e a danos do motor.
- ▶ Não aspire tapetes de pelos compridos com o bocal para pavimentos. O rolo de escovas 14 fica preso no tapete e bloqueia!

### NOTA

- ▶ Verifique sempre se o filtro de pó 6 e o filtro grosseiro 7 estão montados antes de utilizar o aparelho.
- ▶ Assim que a potência de aspiração diminuir significativamente, ligue outra vez o aparelho ao carregador 18.

## Utilizar a unidade portátil com a base vertical

- 1) Insira a unidade portátil 4 na respetiva cavidade 13, tal como descrito no capítulo "Montagem/Desmontagem".
- 2) Extraia o punho 10, pressionando o botão de desbloqueio "Punho" 11 e puxando o punho 10 simultaneamente para cima.
- 3) Ligue o aparelho no interruptor ligar/desligar 9. A luz LED 15 no bocal para pavimentos acende-se e o rolo de escovas 14 roda.
- 4) Desloque o bocal para pavimentos pelos pontos a aspirar. Posicione o punho 10 de modo a que o bocal para pavimentos deslize sem desníveis sobre o piso.
- 5) Prima o interruptor ligar/desligar 9, quando pretender deixar de aspirar. O rolo de escovas 14 para e a luz LED 15 apaga-se.

## Utilizar a unidade portátil

- 1) Solte a unidade portátil 4 da respetiva cavidade 13, tal como descrito no capítulo "Montagem/Desmontagem".
- 2) Coloque, se pretendido, o bocal para frestas 17 ou o bocal de escovas 16.
- 3) Prima o interruptor ligar/desligar 2 e aspire os pontos desejados.
- 4) Quando já não pretender aspirar, prima o interruptor ligar/desligar 2.

## Limpeza e conservação

### ⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Retire sempre o carregador 18 da tomada elétrica e desligue a ficha fêmea 19 da tomada de carregamento 22 no suporte 23, antes de limpar o suporte 23.
- ▶ Remova sempre a unidade portátil 4 da respetiva cavidade 13 na base vertical, antes de limpar a unidade portátil 4, a base vertical ou o rolo de escovas 14.

Para obter os melhores resultados, esvazie o depósito de resíduos 8 e limpe o filtro de pó 6 após cada utilização.

### ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize detergentes abrasivos ou agressivos. Estes podem danificar a superfície!

### NOTA

- ▶ A luz LED 15 não possui manutenção. Os LEDs não podem ser substituídos.

## Esvaziar o depósito de resíduos

- 1) Para abrir o depósito de resíduos **8**, extraia a unidade portátil **4** da cavidade **13**.
- 2) Prima simultaneamente os dois botões **5** e puxe o depósito de resíduos **8** ao mesmo tempo para cima. Pode retirá-lo agora para cima/para a frente.
- 3) Retire o filtro de pó **6**, extraíndo-o com os dedos. Lave o filtro de pó **6** com água limpa e deixe-o secar ao ar. Não utilize ar quente para secar o filtro de pó **6**.
- 4) Retire depois o filtro grosseiro **7**, extraíndo-o também com os dedos.

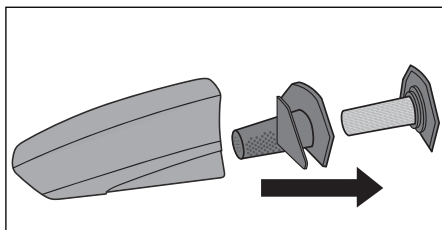


Fig. 3

- 5) Esvazie o depósito de resíduos **8**.
- 6) Insira outra vez primeiro o filtro grosseiro **7** e só depois o filtro de pó seco **6**.
- 7) Insira novamente o depósito de resíduos **8**, inserindo primeiro o dispositivo de fixação no entalhe na unidade portátil **4** e pressionando depois para baixo, com força, a parte dianteira do depósito de resíduos **8**, de modo a que o depósito de resíduos **8** encaixe e fique bem fixo.

## Limpar o aparelho

Limpe o aparelho com um pano húmido. Em caso de sujidade resistente, aplique um detergente suave no pano. Antes de utilizar novamente o aparelho, verifique se está completamente seco.

## Limpar a escova de rolo

Com o tempo, no rolo de escovas **14** podem ficar presos resíduos, como p. ex. cabelos. Para remover estes resíduos é possível desmontar o rolo de escovas **14** (fig. 4).

- 1) Volte o bocal para pavimentos.
- 2) Desloque o bloqueio da placa de cobertura para trás, de forma a que possa retirar a mesma.
- 3) Levante e retire para fora o rolo de escovas **14**.
- 4) Para voltar a montar o rolo de escovas **14**, insira primeiro a extremidade larga no eixo de acionamento, de modo a que o rolo de escovas **14** fique preso no mesmo.
- 5) Depois desloque a outra extremidade para dentro do alojamento, de forma a que o rolo de escovas **14** fique direito no bocal para pavimentos.
- 6) Volte a colocar a placa de cobertura e bloqueie a mesma

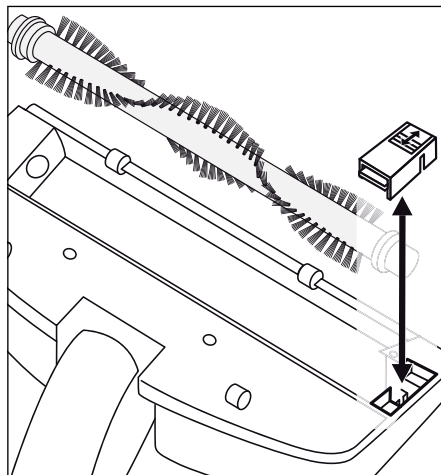


Fig. 4

## Armazenamento

- Quando não utilizar o aparelho, coloque-o no suporte 23.
- O bocal para frestas 17 e o bocal de escovas 16 podem ser encaixados na parte traseira do suporte 23, no suporte do bocal de escovas 20 e no suporte do bocal para frestas 21.
- Guarde o aparelho num local seco e sem pó.

## Eliminação de erros

### O aparelho não funciona.

- A bateria não está carregada.
  - ◆ Ligue o aparelho ao carregador 18.
- O aparelho está avariado.
  - ◆ Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.

### O aparelho funciona, mas quase não aspira a sujidade.

- A bateria não está suficientemente carregada.
  - ◆ Ligue o aparelho ao carregador 18.
- O depósito de resíduos 8 está cheio.
  - ◆ Esvazie o depósito de resíduos 8.
- O depósito de pó 6 está obstruído.
  - ◆ Limpe o depósito de pó 6.

### O aparelho não carrega.

- O carregador 18 não está corretamente inserido na tomada/na ficha.
  - ◆ Controle as ligações do carregador 18.
- O carregador 18 está avariado.
  - ◆ Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.

## Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Caso deseje acionar a garantia, telefone para o seu serviço de Assistência Técnica. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico e não inclui danos durante o transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores ou acumuladores. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.pt](mailto:kompennass@lidl.pt)

IAN 100116

### Horário de atendimento da linha de apoio:

Segunda a sexta das 8:00 horas - 20:00 horas (HEC)



## Eliminação

### Eliminar o aparelho



**Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.**

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

### Eliminação de pilhas/acumuladores



**As pilhas/os acumuladores não podem ser depositados no lixo doméstico.**

Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/baterias num pilhão da sua área de residência/da sua freguesia ou numa loja que venda pilhas/baterias.

Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/os acumuladores são eliminados em conformidade com as normas ambientais. Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

### **ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

► Se abrir o aparelho e eliminar as baterias, o aparelho será irreparavelmente danificado!

- 1) Descarregue o acumulador completamente antes de iniciar a desmontagem do mesmo.
- 2) Retire o depósito de resíduos ⑧.
- 3) Desaperte os 5 parafusos na traseira da unidade portátil ④ e desmonte as duas metades do corpo.
- 4) Retire o motor da metade do corpo.
- 5) Solte os dois parafusos no suporte de plástico, que contém o acumulador azul e retire o suporte de plástico.

- 6) Corte, com um alicate, os fios condutores, que conduzem ao acumulador azul, um por um. Tenha atenção para que não haja um curto-circuito entre as extremidades dos fios nus e as partes de metal do alicate.
- 7) Remova a bateria e elimine-a em conformidade com as normas ambientais.



A embalagem é composta por materiais recicláveis que pode depositar nos ecopontos locais.

## Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>32</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>32</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>32</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>32</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>33</b>
<b>Safety guidelines</b> .....	<b>33</b>
<b>Before first use</b> .....	<b>36</b>
<b>Charging the appliance</b> .....	<b>36</b>
<b>Assembly/disassembly</b> .....	<b>36</b>
Connecting the hand element to the handle/removal from handle .....	36
<b>Operation</b> .....	<b>37</b>
Using the hand element with the handle .....	37
Using the hand element .....	37
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>37</b>
Emptying the dirt container .....	38
Cleaning the appliance .....	38
Cleaning the rotary brush .....	38
<b>Storage</b> .....	<b>39</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>39</b>
<b>Warranty and service</b> .....	<b>39</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>40</b>
Disposal of the appliance .....	40
Disposal of (rechargeable) batteries .....	40
<b>Importer</b> .....	<b>40</b>

## **RECHARGEABLE HAND-HELD AND UPRIGHT VACUUM CLEANER SHSS 12 B2**

### **Introduction**

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product.

They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines.

Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

### **Intended use**

This appliance has been designed exclusively for vacuum cleaning dry surfaces and dry residues. This appliance is intended solely for use in private homes. Do not vacuum people or animals with this appliance. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper usage and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it.

The appliance is not intended for commercial use.

### **Package contents**

Handheld vacuum cleaner

Brush nozzle

Crevice tool

Extension handle with floor nozzle

Cradle (with charging socket)

Charger

Operating instructions

Check the delivery contents for completeness immediately after unpacking.

## **Appliance description**

Figure A:

- ❶ Grip, hand element
- ❷ On/Off switch
- ❸ Charge indicator lamp
- ❹ Hand element
- ❺ Buttons ▲
- ❻ Dust filter
- ❼ Coarse filter
- ❽ Dirt container

Figure B:

- ❾ On/Off switch
- ❿ Grip
- ⓫ "Grip" release
- ⓬ "Hand element" release
- ⓭ Hand element recess
- ⓮ Rotary brush
- ⓯ LED lamp

Figure C:

- ❶ Brush nozzle
- ❷ Crevice tool
- ❸ Charger
- ❹ Charger barrel jack
- ❺ Holder for brush nozzle
- ❻ Holder for crevice tool
- ❼ Charging socket
- ❽ Cradle (with charging socket)


## Technical data

### Charger

Input: 100–240 V ~50/60 Hz 300 mA Max.


Output: 13.5 V  500 mA


Type designation: SHSS 12 B2-1

Protection class: II / 


### Floor nozzle

Nominal power: 5 W

Protection class: III / 


Input voltage: 10.8 V  1800 mAh

### Appliance

Input voltage/current: 13.5 V  500 mA

Nominal power: 75 W

Protection class: III / 

Batteries: 10.8 V/1800 mAh  Li-ion battery

Battery Pack: 3 cells each of 3.6 V

Operating time with full battery charge  
(depending on floor covering): approx. 15 min.

Charging time with empty battery: 5–6 hours

## Safety guidelines

### DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not charge or use the appliance outdoors.
- ▶ Never use the handheld vacuum cleaner if the cable, plug or casing are damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange for damaged power cables and/or plugs to be replaced as soon as possible by a qualified specialist or by our Customer Services.
- ▶ Arrange for repairs to be carried out only by specialist workshops. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Before charging the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the charger.
- ▶ Never touch the mains adapter/charger or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter/charger with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Do not use the handheld vacuum cleaner for vacuuming up water or other liquids.
- ▶ Do not use the handheld vacuum cleaner for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- ▶ Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- ▶ Do not use the handheld vacuum cleaner for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- ▶ This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ The mains adapter may not be used for other purposes.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- ▶ Always be sure to keep the handheld vacuum cleaner away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.
- ▶ Always make certain that the ventilation slits are not obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ Take special care when using the handheld vacuum cleaner on stairs.
- ▶ This product contains rechargeable batteries. Do not throw the appliance into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of explosion!
- ▶ Always remove the floor nozzle from the handle before cleaning the rotary brush to avoid accidental starting of the rotary brush.

**ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!**

- ▶ Do not use the handheld vacuum cleaner without the dust filter inserted.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different charger. Use only the charger supplied with this appliance.
- ▶ Never charge non-rechargeable batteries!

## Before first use

### NOTE

- ▶ This appliance is supplied with non-charged batteries. The batteries must be charged for 6 hours before the first use.
- Remove all packaging materials as well as foils and stickers

## Charging the appliance

### NOTE

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before starting to charge the batteries.
- To charge the appliance, connect the charger **18** to a mains socket and insert the barrel jack **19** into the charging socket **22** on the cradle **23**. Feed the cable through the cable channel on the charging socket **22**, so that the cradle **23** is not resting on the cable.
- Place the handle with the attached hand element **4** onto the cradle **23**. The red control lamp **3** illuminates. When the appliance is fully charged, the indicator light **3** illuminates green.

## Assembly/disassembly

### Connecting the hand element to the handle/removal from handle

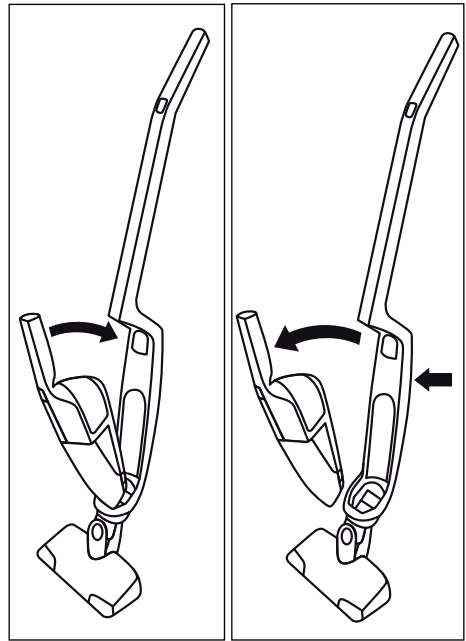


Fig. 1

Fig. 2

- To connect the hand element **4** to the handle, push the tip of the hand element **4** into the opening in the hand element recess **13**.
- Then press the grip **1** of the hand element **4** into the handle so that the hand element **4** clicks firmly into position (Fig. 1).
- To remove the hand element **4** from the handle, press the "Hand element" release **12**.
- Then pull the hand element **4** upwards and forwards out of the hand element recess **13** (Fig. 2).

## Operation

### ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ The suction opening must always be open and unblocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.
- ▶ Do not vacuum shag pile carpet with the floor nozzle. The rotary brush 14 can get caught in the carpet and block!

### NOTE

- ▶ Make certain that the dust filter 6 and the coarse filter 7 are always inserted before using the appliance.
- ▶ As soon as the suction power of the appliance begins to diminish noticeably, connect the appliance to the charger 18.

## Using the hand element with the handle

- 1) Insert the hand element 4 into the hand element recess 13 as described in the chapter "Assembly/disassembly".
- 2) Fold out the grip 10 by pressing the "Grip" release 11 and at the same time pulling the grip 10 upwards.
- 3) Switch on the appliance using the on/off switch 9. The LED lamp 15 on the floor nozzle will illuminate and the rotary brush 14 starts turning.
- 4) Guide the floor nozzle over the area to be vacuumed. Hold the grip 10 so that the floor nozzle moves smoothly over the floor.
- 5) Press the on/off switch 9 when you have finished vacuuming. The rotary brush 14 stops and the LED lamp 15 goes out.

## Using the hand element

- 1) Remove the hand element 4 from the hand element recess 13 as described in the chapter "Assembly/disassembly".
- 2) If required, attach the crevice tool 17 or the brush nozzle 16.
- 3) Set the on/off switch 2 to start vacuuming the desired areas.
- 4) When you have finished vacuuming, press the on/off switch 2 again.

## Cleaning and care

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always disconnect the charger 18 from the mains socket and remove the barrel jack 19 from the charging socket 22 on the cradle 23 before cleaning the cradle 23.
- ▶ Always remove the hand element 4 from the hand element recess 13 on the handle before cleaning the hand element 4, the handle or the rotary brush 14.

To achieve the best results, empty the dirt container 8 and clean the dust filter 6 after every use.

### ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surface of the appliance!

### NOTE

- ▶ The LED lamp 15 is maintenance-free. The LEDs cannot be changed.



### Emptying the dirt container

- 1) To open the dirt container **8**, remove the hand element **4** from the hand element recess **15**.
- 2) Press both buttons **▲** **5** and, at the same time, pull the dirt container **8** upwards. You can now lift this off upwards/forwards.
- 3) Remove the dust filter **6** by pulling it out with your fingers. Rinse the dust filter **6** in clear water and let it air dry. Do not use hot air to dry the dust filter **6**.
- 4) Then remove the coarse filter **7** also by simply pulling it out.

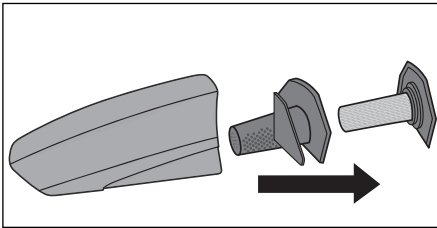


Fig. 3

- 5) Empty the dirt container **8**.
- 6) Now you can re-insert first the coarse filter **7** and then the dust filter **6**.
- 7) Replace the dirt container **8** by first inserting the catch into the notch in the hand element **4** and then pushing the front part of the dirt container **8** firmly downwards so that the dirt container **8** clicks firmly into place.

### Cleaning the appliance

Wipe the appliance with a damp cloth. For stubborn dirt, wipe, adding mild detergent to the cloth. Ensure that the appliance is completely dry before the next use.

### Cleaning the rotary brush

The rotary brush **14** can become covered in residues, such as hair, after a while. To remove this dirt, you can remove the rotary brush **14** (Fig. 4).

- 1) Turn the floor nozzle upside down.
- 2) Push the catch on the cover plate to the rear so that you can remove the cover plate.
- 3) Lift out the rotary brush **14**.
- 4) To replace the rotary brush **14**, first push the broad end onto the drive shaft so that the rotary brush **14** hooks into place.
- 5) Then push the other end into the mount so that the rotary brush **14** sits straight in the floor nozzle.
- 6) Replace the cover plate and fasten it firmly into place.

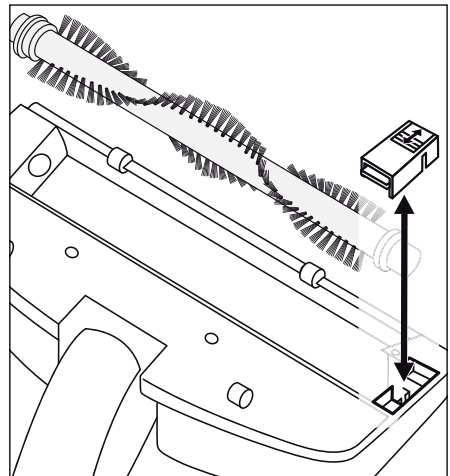


Fig. 4

## Storage

- When you are not using the appliance, place it on the cradle 23.
- You can store the crevice tool 17 and the brush nozzle 16 on the rear side of the cradle 23 in the holder for the brush nozzle 20 and the holder for the crevice tool 21.
- Store the appliance in a dust-free and dry location.

## Troubleshooting

### The appliance is not working.

- The battery is not charged.
  - ◆ Connect the appliance to the charger 18.
- The appliance is defective.
  - ◆ Contact the Customer Service department.

### The appliance is running but hardly sucking up any dirt.

- The battery is not sufficiently charged.
  - ◆ Connect the appliance to the charger 18.
- The dirt container 8 is full.
  - ◆ Empty the dirt container 8.
- The dust filter 6 is blocked.
  - ◆ Clean the dust filter 6.

### The appliance will not charge.

- The charger 18 is not correctly connected to the socket/mains plug.
  - ◆ Check the connections of the charger 18.
- The charger 18 is defective.
  - ◆ Contact the Customer Service department.

## Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force and interventions which have not been carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

#### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 100116

#### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 100116

#### Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Disposal

### Disposal of the appliance



**Under no circumstances should you dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

### Disposal of (rechargeable) batteries



**Used batteries may not be disposed of in household waste.**

Consumers are legally obliged to dispose of batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

#### **ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!**

► If you open the housing and dispose of the batteries, the appliance will be irreparably damaged!

- 1) Before you start removing the battery, discharge it completely.
- 2) Remove the dirt collector ⑧.
- 3) Undo the 5 screws on the rear of the hand element ④ and pull the two halves of the housing apart.
- 4) Remove the motor from the housing half.
- 5) Undo the two screws on the plastic bracket that holds the blue battery and remove the plastic bracket.

- 6) Use pliers to cut the cable that leads to the blue battery. Make sure that you do not short-circuit the bare cable ends with the metal parts of the pliers.
- 7) Remove the battery and dispose of it in an environmentally friendly manner.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>42</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>42</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>42</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>42</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>43</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>43</b>
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>46</b>
<b>Gerät aufladen</b> .....	<b>46</b>
<b>Montage/Demontage</b> .....	<b>46</b>
Handteil mit Stiel verbinden / vom Stiel lösen .....	46
<b>Bedienen</b> .....	<b>47</b>
Handteil mit Stiel verwenden .....	47
Handteil verwenden .....	47
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>47</b>
Schmutzbehälter leeren .....	48
Gerät reinigen .....	48
Bürstenrolle reinigen .....	48
<b>Lagerung</b> .....	<b>49</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>49</b>
<b>Garantie und Service</b> .....	<b>49</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>50</b>
Gerät entsorgen .....	50
Batterien/Akkus entsorgen .....	50
<b>Importeur</b> .....	<b>50</b>

## **AKKU-HAND- UND -BODEN-STAUBSAUGER SHSS 12 B2**

### **Einleitung**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

### **Lieferumfang**

Handstaubsauger

Bürstendüse

Fugendüse

Verlängerungsstiel mit Bodendüse

Halterung (mit Ladebuchse)

Ladegerät

Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

## **Gerätebeschreibung**

Abbildung A:

- ❶ Griff Handteil
- ❷ Ein-/Aus-Schalter
- ❸ Ladekontrollleuchte
- ❹ Handteil
- ❺ Tasten ▲
- ❻ Staubfilter
- ❼ Grobfilter
- ❽ Schmutzbehälter

Abbildung B:

- ❾ Ein-/Aus-Schalter
- ❿ Griff
- ⓫ Entriegelung „Griff“
- ⓬ Entriegelung „Handteil“
- ⓭ Handteilmulde
- ⓮ Bürstenrolle
- ⓯ LED - Beleuchtung

Abbildung C:

- ⓶ Bürstendüse
- ⓷ Fugendüse
- ⓸ Ladegerät
- ⓹ Hohlstecker Ladegerät
- ⓺ Halterung Bürstendüse
- ⓻ Halterung Fugendüse
- ⓼ Ladebuchse
- ⓽ Halterung (mit Ladebuchse)

## Technische Daten

### Ladegerät

Eingang: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz,  
300 mA max.

Ausgang: 13,5 V  $\equiv$  500 mA

Typenbezeichnung: SHSS 12 B2-1

Schutzklasse: II /  $\square$

### Bodendüse

Nennleistung: 5 W

Schutzklasse: III /  $\diamond$

Eingangsspannung: 10,8 V  $\equiv$  1800 mAh

### Gerät

Eingangsspannung/-strom: 13,5 V  $\equiv$  500 mA

Nennleistung: 75 W

Schutzklasse: III /  $\diamond$

Akkus: Li-Ion (10,8 V)  $\equiv$  1800 mAh

Akku-Pack: 3 Zellen zu je 3,6 V

Betriebszeit bei voller Akkuladung  
(abhängig vom Bodenbelag): ca. 15 Min

Ladezeit bei leerem Akku: 5 - 6 Std.

## Sicherheitshinweise

### **⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteil/Ladegerät verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil/Ladegerät oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil/Ladegerät nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- ▶ Benutzen Sie das Ladegerät nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels eines anderen Ladegerätes aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Ladegerät.
- ▶ Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf!



## Vor dem ersten Gebrauch

### HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 6 Stunden zu laden.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzkleber vom Gerät, insbesondere den Schutzkleber an den Kontakten auf der Rückseite des Handteils 4.

## Gerät aufladen

### HINWEIS

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Ladegerät 18 mit einer Netzsteckdose und stecken Sie den Hohlstecker 19 in die Ladebuchse 22 an der Halterung 23. Führen Sie das Kabel durch den Kabelkanal an der Ladebuchse 22, so dass die Halterung 23 nicht auf dem Kabel steht.
- Stellen Sie den Stiel mit eingesetztem Handteil 4 auf die Halterung 23. Die rote Ladekontrollleuchte 3 leuchtet. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte 3 grün.

## Montage/Demontage

### Handteil mit Stiel verbinden / vom Stiel lösen

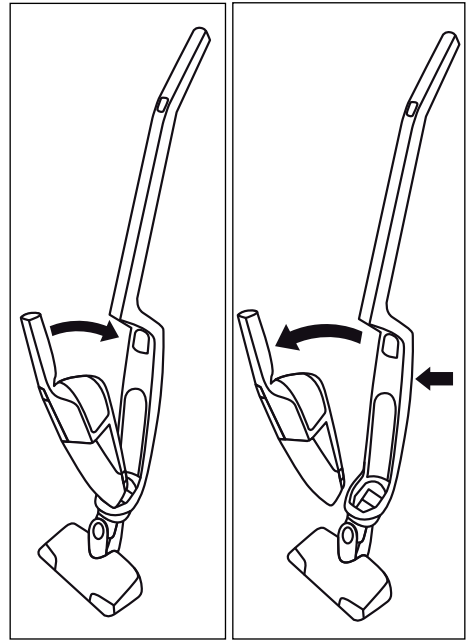


Abb. 1

Abb. 2

- Um das Handteil 4 mit dem Stiel zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils 4 in die Aussparung der Handteilmulde 15.
- Drücken Sie dann den Griff 1 des Handteils 4 in den Stiel, so dass das Handteil 4 einrastet und fest sitzt (Abb. 1).
- Um das Handteil 4 vom Stiel zu lösen, drücken Sie die Entriegelung „Handteil“ 12.
- Ziehen Sie das Handteil 4 nach oben/vorne aus der Handteilmulde 15 (Abb. 2).

## Bedienen

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- ▶ Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle 14 verfängt sich im Teppich und blockiert!

### HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Staubfilter 6 und der Grobfilter 7 immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ▶ Sobald die Saugleistung spürbar nachlässt, verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Ladegerät 18.

## Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil 4 in die Handteilmulde 15 wie im Kapitel „Montage/Demontage“ beschrieben.
- 2) Klappen Sie den Griff 10 aus, indem Sie die Entriegelung „Griff“ 11 drücken und gleichzeitig den Griff 10 nach oben ziehen.
- 3) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter 9 ein. Die LED -Beleuchtung 15 an der Bodendüse leuchtet und die Bürstenrolle 14 dreht sich.
- 4) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Griff 10 dabei so, dass die Bodendüse plan über den Boden gleitet.
- 5) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter 9, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle 14 stoppt und die LED - Beleuchtung 15 erlischt.

## Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil 4 aus der Handteilmulde 15 wie im Kapitel „Montage/Demontage“ beschrieben.
- 2) Setzen Sie, wenn gewünscht, die Fugendüse 17 oder die Bürstendüse 16 auf.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter 2 und saugen Sie die gewünschten Stellen.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie noch einmal den Ein-/Aus-Schalter 2.

## Reinigung und Pflege

### ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie immer das Ladegerät 18 aus der Netzsteckdose und lösen Sie den Hohlstecker 19 aus der Ladebuchse 22 an der Halterung 23, bevor Sie die Halterung 23 reinigen.
- ▶ Nehmen Sie das Handteil 4 immer aus der Handteilmulde 15 am Stiel, bevor Sie das Handteil 4, den Stiel oder die Bürstenrolle 14 reinigen.

Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter 8 und reinigen Sie den Staubfilter 6 nach jedem Gebrauch.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

### HINWEIS

- ▶ Die LED - Beleuchtung 15 ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgewechselt werden!

## Schmutzbehälter leeren

- 1) Um den Schmutzbehälter **8** zu öffnen, nehmen Sie das Handteil **4** aus der Handteilmulde **13**.
- 2) Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten **▲** **5** und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **8** nach oben. Sie können diesen nun nach oben/vorne abheben.
- 3) Entnehmen Sie den Staubfilter **6**, indem Sie ihn mit den Fingern herausziehen. Spülen Sie den Staubfilter **6** in klarem Wasser aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Benutzen Sie keine heiße Luft, um den Staubfilter **6** zu trocknen.
- 4) Entnehmen Sie dann den Grobfilter **7**, indem Sie auch diesen herausziehen.

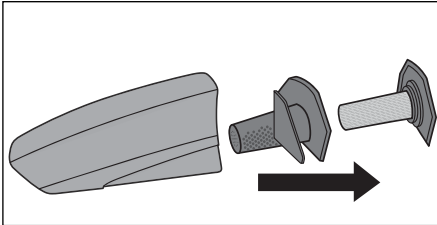


Abb. 3

- 5) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **8**.
- 6) Setzen Sie erst den Grobfilter **7** und dann den trockenen Staubfilter **6** wieder ein.
- 7) Setzen Sie den Schmutzbehälter **8** wieder ein, indem Sie die Arretierung zuerst in die Aussparung am Handteil **4** schieben und dann den vorderen Teil des Schmutzbehälters **8** kräftig herunter drücken, so dass der Schmutzbehälter **8** einrastet und fest sitzt.

## Gerät reinigen

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

## Bürstenrolle reinigen

An der Bürstenrolle **14** kann sich mit der Zeit Schmutz, wie z.B. Haare, festsetzen. Um diesen Schmutz zu entfernen können Sie die Bürstenrolle **14** ausbauen (Abb. 4).

- 1) Drehen Sie die Bodendüse um.
- 2) Schieben Sie die Verriegelung an der Abdeckplatte nach hinten, so dass Sie die Abdeckplatte abnehmen können.
- 3) Heben Sie die Bürstenrolle **14** raus.
- 4) Um die Bürstenrolle **14** wieder einzusetzen, schieben Sie zuerst das breite Ende auf die Antriebswelle, so dass die Bürstenrolle **14** dort eingehakt ist.
- 5) Dann schieben Sie das andere Ende in die Aufnahme, so dass die Bürstenrolle **14** grade in der Bodendüse liegt.
- 6) Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf und verriegeln Sie sie.

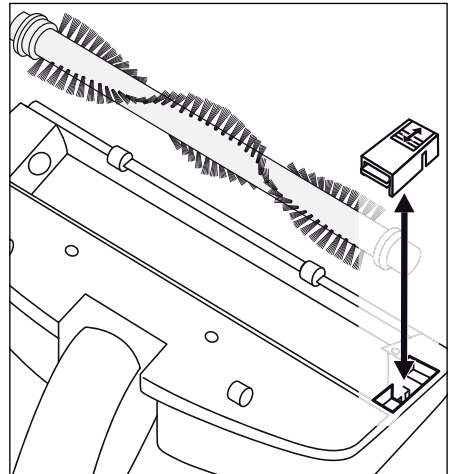


Abb. 4

## Lagerung

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es auf die Halterung 23.
- Die Fugendüse 17 und die Bürstendüse 16 können Sie auf die Rückseite der Halterung 23 auf die Halterung Bürstendüse 20 und die Halterung Fugendüse 21 stecken.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

## Fehlerbehebung

### Das Gerät funktioniert nicht.

- Der Akku ist nicht aufgeladen.
- ◆ Verbinden Sie das Gerät mit dem Ladegerät 18.
- Das Gerät ist defekt.
- ◆ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

### Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
- ◆ Verbinden Sie das Gerät mit dem Ladegerät 18.
- Der Schmutzbehälter 8 ist voll.
- ◆ Leeren Sie den Schmutzbehälter 8.
- Der Staubfilter 6 ist verstopft.
- ◆ Reinigen Sie den Staubfilter 6.

### Das Gerät lädt sich nicht auf.

- Das Ladegerät 18 steckt nicht korrekt in der Buchse/dem Netzstecker.
- ◆ Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Ladegerätes 18.
- Das Ladegerät 18 ist defekt.
- ◆ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 100116

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 100116

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 100116

**Erreichbarkeit Hotline:** Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### Batterien/Akkus entsorgen



**Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.**

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

► Wenn Sie das Gerät öffnen und die Akkus entsorgen ist das Gerät irreparabel beschädigt!

- 1) entladen Sie den Akku vollständig, bevor Sie mit dem Ausbau des Akkus beginnen.
- 2) Nehmen Sie den Schmutzbehälter **8** ab.
- 3) Lösen Sie die 5 Schrauben auf der Rückseite des Handteils **4** und nehmen Sie die beiden Gehäusehälften auseinander.
- 4) Ziehen Sie den Motor aus der Gehäusehälfte.
- 5) Lösen Sie die beiden Schrauben an der Plastikhalterung, die den blauen Akku hält und entnehmen Sie die Plastikhalterung.
- 6) Knipsen Sie mit einer Zange die Adern, die zu dem blauen Akku führen, einzeln und nacheinander durch. Achten Sie darauf, dass Sie die blanken Leitungsenden nicht mit den Metallteilen der Zange kurzschließen.

- 7) Entnehmen Sie den Akku und entsorgen Sie diesen umweltgerecht.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado  
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:  
09 / 2014 · Ident.-No.: SHSS12B2-082014-2

---

IAN 100116